

Tämän sivun alkukielistä versiota [bg](#) on muutettu äskettäin. Päivitystä suomennetaan parhaillaan.

**bulgaria**

Swipe to change

## Menettelyn kustannukset

Bulgaria

Tällä sivulla on tietoja oikeudenkäyntikuluista Bulgariassa.

### Oikeusalan ammattilaisten palkkioiden sääntely

#### Asianajajat

**Bulgarian asianajajalain** (viimeksi muutettu SG 69/5.8.2008)

#### 36 §:n mukaan

asianajajilla on oikeus palkkioon työstään.

Palkkion määrästä on sovittava asianajajan ja hänen asiakkaansa välisellä sopimuksella. Sopimuksen mukaisen määrän on oltava oikeudenmukainen ja perusteltu, eikä se saa olla alempi kuin mitä mainitunlaisesta työstä määrätään (ylimmän asianajajaneuvoston säännöt).

Jos sopimusta ei ole, asianajajaneuvoston on määritettävä palkkion suuruus asianajajan tai asiakkaan pyynnöstä (ylimmän asianajajaneuvoston säännöt). Palkkio voidaan vahvistaa tietynä määränä ja/tai prosenttiosuutena määrästä, jonka tuomioistuin voi oikeudenkäynnin lopputuloksen perusteella määrätä. Palkkiot rikos- ja siviilioikeudellisissa asioissa, joihin liittyy muita kuin aineellisia etuja, eivät kuulu tämän säännön piiriin.

#### 38 §:ssä säädetään seuraavaa:

Asianajajat voivat antaa oikeusapua seuraaville henkilöille ja tehdä yhteistyötä heidän kanssaan:

elatusapuun oikeutetut henkilöt

taloudellisissa vaikeuksissa olevat henkilöt

vanhemmat, ystävät tai muut asianajajat

Asianajajalla on näissä tapauksissa oikeus palkkioon, jos kyseisen oikeudenkäynnin vastapuoli tuomitaan maksamaan kulut. Tuomioistuimen on vahvistettava kyseiselle palkkiolle vähintään asianajajaneuvoston sääntöjen 36 §:n 3 momentissa tarkoitettu määrä ja tuomittava vastapuoli maksamaan se.

Palkkioita säännellään ylimmän asianajajaneuvoston vuoden 2004 sääntöjen N:o 1 mukaisesti. Vähimmäispalkkiot ovat seuraavat:

Palkkiot oikeudellisesta neuvonannosta, tiedoista sekä asiakirjojen ja sopimusten laadinnasta:

Kiinteät maksut – noin 10 – 300 euroa

Kiinteä palkkio riippuen aineellisesta edusta asiassa (noin 75 – 350 euroa) ja lisäksi prosenttiosuus aineellisen edun määrästä (0,1 – 1 %)

Maksut riita- ja hallinto-oikeudellisen asian oikeudenkäynnistä yhdessä oikeusasteessa:

Kiinteät maksut – (noin 50 – 250 euroa)

Kiinteä palkkio riippuen aineellisesta edusta asiassa (noin 50 – 325 euroa) ja lisäksi prosenttiosuus aineellisen edun määrästä (2 – 6 %)

#### Tuomioistuinten päätösten täytäntöönpanoa koskevat menettelyt

puolet 2 kohdassa määritettyjen maksujen määrästä

Rikos- ja hallinto-oikeudellisia seuraamuksia koskevasta oikeudenkäynnistä yhdessä oikeusasteessa suoritetaan ainoastaan kiinteät maksut:

oikeudenkäyntiä edeltävä vaihe: noin 150 euroa

oikeudenkäyntivaihe: noin 150 – 900 euroa riippuen väitety rikoksen vakavuudesta

hallinto-oikeudellisia seuraamuksia koskevat tapaukset: 75 euroa

Maksut **erityislainsäädäntöä koskevista oikeudenkäynneistä** (lastensuojelu, perhelainsäädäntö, perheväkivalta, rikoksen johdosta tapahtuva luovuttaminen ja eurooppalainen pidätysmääräys jne.):

Ainoastaan kiinteät maksut: noin 75 – 125 euroa

#### Haastemiehet

Vuodesta 2006 lähtien haastemiehet ovat olleet Bulgariassa **yksityisiä täytäntöönpanoa suorittavia toimihenkilöitä** tai **valtion virkamiehiä**. Molempien osalta sovelletaan **lakisääteistä hinnastoa**.

**Valtion virkamiesten** palkkiot ovat säänneltyjä (tuomioistuinten vuoden 2008 **siviiliprosessilain** mukaisesti perimien maksujen osalta valtion maksuhinnaston II jaksossa).

**Yksityisten toimihenkilöiden** palkkiot ovat säänneltyjä (yksityisiä täytäntöönpanoa suorittavia toimihenkilöitä koskevan lain 78 §:ssä ja kyseisessä laissa olevassa täytäntöönpanomaksuja ja -kuluja koskevassa hinnastossa).

Molempien hinnastojen maksut ovat samat.

Yksityinen toimihenkilö veloittaa asiakirjojen tiedoksiannosta vapaa- tai juhlapäivinä, haasteiden lähettämisestä postitse sekä jäljennösten tekemisestä kanteesta, tiedoksiannosta tai asiakirjoista lisämaksuna 50 prosenttia normaalipalkkiosta.

#### Kiinteät kustannukset

##### Siviilioikeudellisten menettelyjen kiinteät kustannukset

##### Siviilioikeudellisten menettelyjen kiinteät kustannukset asianosaisille

Siviilioikeudellisten menettelyjen kustannuksista määrätään (tuomioistuinten vuoden 2008 **siviiliprosessilain** mukaisesti perimien maksujen osalta valtion maksuhinnaston I jaksossa) seuraavasti:

kanteen riita-asiassa: neljä prosenttia vaatimuksen määrästä, kuitenkin vähintään 25 euroa

aineetonta vahinkoa koskeva vaatimus: vähintään 15 ja enintään 40 euroa

avioeroasiat (mukaan lukien keskinäisellä sopimuksella sovitut asiat): kaksi prosenttia kummankin osapuolen osuudesta kolmelta vuodelta (aviovarallisuuden jakoa ja elatusapua koskevan sopimuksen mukaisesti)

täytäntöönpanomääräys: kaksi prosenttia aineellisen edun määrästä, kuitenkin vähintään 12,5 euroa

adoptioasiat: 12,5 euroa

vaaditun omaisuuden turvaaminen: 20 euroa

todisteiden turvaaminen: 10 euroa

maksukyvyyttömyysasiat: 25 euroa yksityisyritykseltä ja 125 euroa yhtiöltä

#### **Missä riita-oikeudenkäynnin vaiheessa kiinteät kulut on maksettava?**

Maksut maksetaan ennen oikeuskäsittelyn alkua tai vaadittujen toimien suorittamista (siviiliprosessilain 76 §).

#### **Rikosoikeudellisten menettelyjen kiinteät kustannukset**

##### **Rikosoikeudellisten menettelyjen kiinteät kustannukset asianosaisille**

Rikosoikeudenkäynnin kulujen ja palkkioiden kattamisesta säädetään **rikosprosessilaissa**:

##### **187 §: Kustannusten kattaminen**

Kunkin elimen on talousarviossaan esitettävä rikosoikeudenkäynnin kustannusten kattamiseksi tarvittava määrä, lukuun ottamatta laissa määriteltyjä tapauksia.

Jos on kyse rikoksen uhrin rikosasiassa nostamasta kanteesta, kantajan, joka on yksityishenkilö, on talletettava kustannusten määrä etukäteen. Jos määrää ei ole talletettu, kyseiselle kantajalle on annettava seitsemän päivän määräaika summan tallettamista varten.

Jos on kyse uhrin tuomioistuimessa nostamasta kanteesta, kustannukset vastaajan tuomioistuimessa esittämistä todistusvaatimuksista on katettava tuomioistuimen talousarviosta.

Kiinteistä kustannuksista rikosoikeudenkäynnissä säädetään (tuomioistuinten, syyttäjäviranomaisten, tutkintaosastojen ja oikeusministeriön perimiä valtion maksuja koskevan lain maksuhinnastossa N:o 1, muutettu viimeksi vuonna 2005) seuraavasti:

asianomistajarikokseen liittyvän rikosoikeudellisen menettelyn aloittamiseen johtavat kanteet: 6 euroa

yksityishenkilön vaatimus asianomistajarikokseen liittyvässä rikosoikeudellisessa menettelyssä: 2,5 euroa

palautuspyynnöt, kun asiaa ei ole vielä ratkaistu: 3 euroa

##### **Missä rikosoikeudenkäynnin vaiheessa kiinteät kulut on maksettava?**

Kantajan, joka on yksityishenkilö, on talletettava edellä mainittujen kulujen määrä etukäteen (rikosprosessilain mukaisesti). Jos määrää ei ole talletettu, kyseiselle kantajalle on annettava seitsemän päivän määräaika summan tallettamista varten.

##### **Kiinteät kulut perustuslain edellyttämässä menettelyissä**

##### **Kiinteät kulut asianosaisille perustuslain edellyttämässä menettelyissä**

Bulgarian oikeusjärjestelmässä ei ole perustuslain edellyttämiä menettelyjä.

#### **Oikeudellisten edustajien velvollisuus antaa ennakkotietoja**

##### **Asianosaisten oikeudet ja velvollisuudet**

**Asianajajalain 40 §:n 3 momentin** mukaan "asianajajilla on velvollisuus ilmoittaa asiakkailleen tarkasti näiden oikeuksista ja velvollisuuksista". Ei ole nimenomaista velvollisuutta antaa asiakkaille tietoa oikeudenkäynnin aikana mahdollisesti syntyvistä kuluista. Asianajajien eettiset säännöt kuitenkin edellyttävät tätä.

#### **Kulujen määrittäminen**

##### **Mistä saa tietoja kulujen määrittämisestä Bulgariassa?**

Luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön, joka haluaa nostaa kanteen tuomioistuimessa, on mahdollonta löytää julkista tietoa asiasta syntyvistä kustannuksista, sillä ei ole tällaista tietoa sisältävää virallista tai epävirallista verkkosivustoa. Sen vuoksi asiakkaat yleensä turvautuvat lakimiehiinsä saadakseen tietoja kuluista.

Palkkioita ja oikeudenkäyntikuluja koskeva lainsäädäntö on kuitenkin saatavissa seuraavilta julkisilta verkkosivustoilta, ja jokainen voi tehdä omat laskelmansa. Sivustot ovat seuraavat: [kansallinen lainsäädäntö](#), [ylin asianajajaneuvosto](#), [ylin tuomioistuinneuvosto](#) ja [kansallinen oikeusapuyksikkö](#). Kaikki nämä sivustot ovat toistaiseksi vain bulgariankielisiä.

##### **Millä kielillä löytää tietoja kulujen määrittämisestä Bulgariassa?**

Kaikki edellä luetellut internet-sivut ovat tällä hetkellä ainoastaan bulgariankielisiä.

##### **Mistä löytää tietoja sovittelusta?**

Tietoja on saatavilla Bulgarian [oikeusministeriön](#) verkkosivuilta.

##### **Mistä löytää tietoja menettelyjen keskimääräisestä kestosta?**

[Ylimmän tuomioistuinneuvoston](#) verkkosivuilla on vuosi- ja puolivuositaskertomuksia tuomioistuinten toiminnasta kaikilla tasoilla. Sivulla on tietoja siitä, kuinka monen asian käsittely on saatu päätökseen viimeisten kolmen kuukauden, puolen vuoden, vuoden, kahden vuoden tai pitemmän ajanjakson kuluessa. Ylimmän tuomioistuinneuvoston tilastoyksikkö tekee analyyskejä ja antaa tietoja tuomioistuin käsittelyjen keskimääräisestä kestosta riita-, rikos- ja hallinto-oikeudellisissa asioissa.

##### **Mistä löytää tietoja menettelyjen keskimääräisistä kokonaiskustannuksista?**

Tällaista julkista virallista tietoa ei ole saatavilla.

#### **Arvonlisävero**

##### **Mistä saa tietoja arvonlisäverosta? Mitä arvonlisäverokantoja sovelletaan?**

ALV sisällytetään kuluihin (edellä mainitun hinnaston ja sääntöjen mukaisesti).

#### **Oikeusapu**

##### **Riita-asioissa sovellettavat tulorajat**

Oikeusavun saamisen edellytykset ovat oikeusapulain mukaan samat sekä siviilioikeudellisissa että rikosasioissa (ks. jäljempänä):

##### **22 §:**

Oikeusapua (21 §:n 1 ja 2 momentin mukaan) annetaan henkilöille, jotka täyttävät kuukausittaisen sosiaalivastuun saamisen edellytykset (sosiaalivastusta koskevan lain soveltamissäännöissä määrätyn menettelyn mukaisesti), ja henkilöille, jotka on sijoitettu sosiaalipalveluja tarjoaviin erityislaitoksiin.

(21 §:n 1 ja 2 momentissa tarkoitettua) oikeusapua on annettava sijaisperheelle, perheelle, ystäville tai sukulaisille, joiden luokse on sijoitettu lapsi ([lastensuojelulaissa](#) määrättyjen menettelyjen mukaisesti).

Lapsen sijoittamista koskevan päätöksen on oltava sosiaaliturvatoimiston johtajan vahvistama tai tapauksen mukaan tuomioistuimen päätöksellä vahvistettu.

Henkilön, joka ei ole hakenut kuukausittaista sosiaalietuutta, johon hänellä on oikeus (sosiaalivastusta koskevan lain soveltamissäännöissä määrätyn menettelyn mukaisesti), on toimitettava kansalliselle oikeusaputoimistolle sosiaaliturvatoimiston johtajan myöntämä todistus siitä, että hän täyttää kuukausittaisen sosiaalivastuun saamisen edellytykset.

Siviili- ja hallinto-oikeudellisiin asioihin liittyy muitakin edellytyksiä.

##### **23 §:**

Siviili- ja hallinto-oikeudellisissa asioissa oikeusapua myönnetään asiaankuuluvien toimivaltaisten viranomaisten antamien todistusten perusteella tapauksissa, joissa tuomioistuin katsoo, että osapuoli ei pysty maksamaan asianajajan palveluista. Tällöin tuomioistuin ottaa huomioon seuraavat seikat: henkilön tai perheen tulot

varallisuusasema, joka on todistettava oikeaksi ilmoituksella

perhetilanne

terveydentila

työllisyystilanne

ikä

muut todetut olosuhteet.

### **Vastaaajaa koskevat tulorajat rikosasioissa**

Rikosasioita koskevien edellytysten lisäksi (oikeusapulain 22 §) sovelletaan seuraavia perusteita:

#### **23 §:**

Oikeusapujärjestelmä (21 §:n 3 momentti) kattaa tapaukset, joissa puolustus tai oikeudellisen neuvonantajan käyttäminen edustajana on pakollista.

Oikeusapujärjestelmän on lisäksi katettava tapaukset, joissa epäilty, syytetty, vastaaja tai rikos-, riita- taikka hallinto-oikeudellisen asian osapuoli, joka ei pysty maksamaan asianajajan palveluista, haluaa tällaiset palvelut ja oikeudenkäytön edut niitä edellyttävät.

Asiaankuuluvan viranomaisen on suoritettava rikosasioissa vastaava arviointi asianajajan palveluista maksamaan kykenemättömän henkilön/vastaajan varallisuusaseman perusteella.

### **Rikoksen uhreja koskevat tulorajat rikosasioissa**

Sovellettavat tulorajat ovat samat kuin rikosoikeudenkäynnin muilla osapuolilla (ks. edellä).

#### **Muut edellytykset oikeusavun myöntämiseksi uhreille**

Rikoksen uhreihin sovellettavassa laissa ei ole erityisedellytyksiä. Oikeusapua rikosasioissa koskevia yleissääntöjä sovelletaan (oikeusapulain 22 ja 23 §).

#### **Muut edellytykset oikeusavun myöntämiseksi vastaajille**

Vastajiin sovellettavassa laissa ei ole erityisedellytyksiä. Oikeusapua rikosasioissa koskevia yleissääntöjä sovelletaan (oikeusapulain 22 ja 23 §).

### **Maksuttomat oikeudenkäynnit**

#### **83 §: Vapautus palkkioista ja kuluista:**

Oikeusasioiden hoitamisesta aiheutuvien palkkioiden ja kulujen tallettamista ei edellytetä

kantajilta, jos he ovat työntekijöitä, toimenhaltijoita tai ryhmäkanteen nostaneen ryhmän jäseniä ja kanne koskee työoikeudellisia suhteita

kantajilta elatusapuvaateiden osalta

syyttäväviranomaisen esittämien vaatimusten osalta

kantajilta rikokseen perustuvien vahingonkorvausvaatimusten osalta, jos tuomio on annettu ja lainvoimainen

erityisedustajalta, joka on nimetty edustamaan osapuolta, jonka osoite on tuntematon.

Luonnollisten henkilöiden ei tarvitse tallettaa oikeudenkäyntipalkkioita ja -kuluja, jos tuomioistuin toteaa, ettei heillä ole **riittäviä varoja** niiden maksamiseksi.

Vapautushakemuksen osalta tuomioistuin ottaa huomioon seuraavat seikat:

henkilön ja hänen perheensä tulot

varallisuusasema, joka on todistettu oikeaksi ilmoituksella

perhetilanne

terveystilanne

työllisyystilanne

ikä

muut asiaankuuluvat olosuhteet.

Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa oikeudenkäyntikulut on maksettava tuomioistuimen talousarviossa varatusta määrästä.

#### **84 §: Vapautus erityistapauksissa**

Valtiolle suoritettavasta maksusta, tuomioistuimen kuluja lukuunottamatta, on vapautettu seuraavat:

Valtio ja valtion elimet, lukuun ottamatta tapauksia, joissa on kyse yksityisestä valtion omaisuudesta ja yksityisiä valtion saatavia ja oikeuksia koskevista vaatimuksista (muutettu, SG 50/08, voimassa 1.3.2008 alkaen; muutettu perustuslakituomioistuimen päätöksellä asiassa N:o 3 vuodelta 2008, SG 63/08)

Bulgarian Punainen Risti

Kunnat, lukuunottamatta kunnan yksityisiä saatavia ja omistusoikeuksia koskevia vaatimuksia eli kunnan yksityistä omistusoikeutta

### **Missä tapauksissa hävinnyt osapuoli joutuu maksamaan voittaneen osapuolen kulut?**

#### **Siviilioikeudelliset asiat**

#### **78 §: Kulujen tuomitseminen**

Vastaajan on korvattava kantajan maksamat palkkiot (mukaan lukien oikeudenkäyntikulut ja yhden asianajajan palkkio (jos osapuolella oli asianajaja) vaatimuksen osalta tuomitun määrän mukaisessa suhteessa.

Jos vastaaja on osoittanut, ettei oikeudenkäynnille ole perusteita, kulut on **tuomittava kantajan maksettaviksi**.

**Vastaajalla** on myös oikeus vaatia maksettuja **kuluja korvatuiksi vaatimuksen osalta evätyin määrän mukaisessa suhteessa**.

**Vastaajalla** on myös oikeus saada **kulut korvatuiksi, jos asia raukeaa**.

Jos asianajajan palkkiota koskeva osapuolen vaatimus on **liian korkea** asian oikeudellinen ja tosiasiallinen vaikeus huomioon ottaen, tuomioistuin voi vastapuolen pyynnöstä tuomita korvattavaksi pienemmän määrän, joka ei kuitenkaan saa alittaa vähimmäismäärää (asianajolain 36 §:n mukaisesti).

Jos asia ratkaistaan valtiolle suoritettavista palkkioista tai oikeudenkäyntikuluista vapautetun henkilön eduksi, **oikeuteen haastetun henkilön** on maksettava kaikki erääntyneet palkkiot ja kulut. Kyseiset määrät on korvattava tuomioistuimelle.

Jos **oikeusapua käyttäneen henkilön** vaatimus todetaan oikeaksi, suoritettu asianajopalkkio korvataan kansalliselle oikeusaputoimistolle vaatimuksen osalta hyväksytyin määrän mukaisessa suhteessa. Tapauksissa, joissa nostetaan kanne päätöksistä, oikeusapua saanut henkilö on vastuussa kuluista vaatimuksen osalta evätyin määrän mukaisessa suhteessa.

**Asianajopalkkio** korvataan myös oikeushenkilöille ja yrittäjille, jos heitä on edustanut työntekijä oikeudellisenä neuvonantajana.

Jos asiassa päästään sopimukseen, **puolet talletetusta valtiolle** suoritettavasta maksusta on korvattava kantajalle. Oikeudenkäyntikulut ja kulut sopimuksesta pysyvät ennallaan, ellei muuta sovita.

10. **Kolmannelle oikeudenkäyntiin osallistuvalla osapuolella\*** ei korvata kuluja, vaan hänen on maksettava omat oikeudenkäyntikulunsa.

11. Jos **syyttäjä** osallistuu oikeudenkäyntiin, syntyneet **kulut** on korvattava valtiolle tai valtion on maksettava ne.

\*Kolmas oikeudenkäyntiin osallistuva osapuoli on siviiliprosessissa erillinen osapuoli, jolla on erityiset siviiliprosessilaissa säännellyt oikeudet ja velvollisuudet.

## Rikosasiat

### Rikosprosessilaki – kulut ja palkkiot

#### 187 §: Kustannusten kattaminen

**Asianomaisen elimen on otettava talousarvioonsa rikosoikeudenkäynnin kustannusten kattamiseksi tarvittava määrä, lukuun ottamatta laissa määritettyjä tapauksia.**

**Jos on kyse rikoksen uhrin rikosasiassa nostamasta kanteesta, kantajan, joka on yksityishenkilö, on talletettava** kustannusten määrä **etukäteen. Jos määrää ei ole talletettu**, kyseiselle kantajalle on annettava **seitsemän päivän määräaika** summan tallettamista varten.

**Jos on kyse uhrin tuomioistuimessa nostamasta kanteesta**, kustannukset vastaajan tuomioistuimessa esittämistä todistusvaatimuksista on katettava **tuomioistuimen talousarviosta.**

#### 188 §: Kulujen määrittelyminen

Tuomioistuin tai oikeudenkäyntiä edeltävän käsittelyn suorittava elin määrittelee kulujen määrän.

Tuomioistuin määrittelee todistajien – työntekijöiden tai toimihenkilöiden – palkkioiden määrän.

#### 189 §: Päätös kuluista

Tuomioistuimen on päätettävä kuluista antaessaan ratkaisunsa.

Asianomainen elin vastaa **oikeudenkäyntiä edeltävässä menettelyssä kääntämisestä aiheutuneista kuluista** ja tuomioistuin oikeudenkäynnin aikana syntyneistä kuluista.

Jos **syytetty todetaan syylliseksi**, tuomioistuin tuomitsee hänet **maksamaan oikeudenkäyntikulut, mukaan lukien asianajopalkkiot ja viran puolesta määrätyn puolustusasianajajan muut kulut.** Niihin sisältyvät **muun kuin yleisen syyttäjän ja siviilikanteen nostajan kulut**, jos jälkimmäinen on niitä vaatinut. Jos tuomittuja on useita, tuomioistuin **määrittelee** kunkin maksuosuuden.

Jos **syytetty todetaan syyttömäksi** joidenkin syytteiden osalta, tuomioistuin tuomitsee hänet **maksamaan ainoastaan kulut, jotka liittyvät sellaiseen syytteeseen, jonka osalta hänet on todettu syylliseksi.**

#### 190 §: Kulujen tuomitseminen

Jos syytetty **vapautetaan syytteistä** tai **rikosoikeudenkäynti raukeaa**, kaikki julkisen syytteen alaisen asian kulut jäävät **valtion vastattaviksi** ja rikoksen uhrin nostaman kanteen kuluista vastaa **yksityinen kantaja.**

Ensimmäisen asteen tuomioistuimen on annettava tuomittuja kuluja koskeva **täytäntöönpanomääräys.**

#### Asiantuntijapalkkiot

Siviiliprosessilaissa on yleissääntö asiantuntijapalkkioista siviiliprosessissa:

#### 75 §: Kulujen määrittelyminen

"... tuomioistuin määrittelee asiantuntijapalkkioiden suuruuden ottaen huomioon työn ja kulujen määrän."

Ylin tuomioistuinneuvosto antoi vuonna 2008 asiantuntijoiden rekisteröintiä, pätevyyttä ja palkkioita koskevan määräyksen N:o 1, jota sovelletaan siviili-, rikos- ja hallinto-oikeudellisiin asioihin. Sen 29 §:n mukaan viranomaiset, joilla on tarvittava asiantuntemus, määräävät asiantuntijapalkkiot seuraavien edellytysten mukaisesti:

tehtävän vaativuus

asiantuntijan pätevyys ja ammattitaito

tehtävään käytetty aika

työn määrä

välttämättömät kulut, kuten käytetyt materiaalit, kulutushyödykkeet, välineet, laitteet jne.

muut työhön vaikuttaneet olosuhteet, esimerkiksi määräajat, työskentely tavanomaisen työajan ulkopuolella ja kansallisina vapaapäivinä jne.

#### Kääntäjien ja tulkkien palkkiot

#### Siviilioikeudelliset asiat

Asiantuntijoihin sovellettavia sääntöjä sovelletaan myös kääntäjiin – ks. edellä.

## Rikosasiat

### Rikosprosessilaki: 189 §:n 2 momentti

Asianomainen elin vastaa kääntämisestä aiheutuvista kuluista oikeudenkäyntiä edeltävässä menettelyssä ja tuomioistuin oikeudenkäynnin aikana syntyneistä kuluista.

#### Asiakirjoja

[Bulgarian raportti kulujen avoimuutta koskevaan tutkimukseen](#)  (566 Kb) 

Päivitetty viimeksi: 20/07/2022

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.